

# Oticon | ConnectLine

BEDIENUNGSANLEITUNG

Streamer Pro 1.3A



Made for

 iPod  iPhone  iPad



Works with  
Android™

**oticon**  
PEOPLE FIRST

# Danke!

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Streamer haben Sie das innovativste Zubehör für Hörsysteme erworben. Der Streamer verbindet Ihre Hörsysteme kabellos mit verschiedenen externen Audioquellen und verwandelt sie so in Headsets. Er überträgt Signale in exzellenter Klangqualität und verschafft Ihnen neue und beeindruckende Hörerlebnisse.

Die Handhabung ist leicht, so dass Ihnen die Grundfunktionen schon bald routiniert von der Hand gehen werden. Diese Bedienungsanleitung ist bewusst umfangreich, weil wir Ihnen jedes Detail rund um den neuesten Streamer vermitteln wollen.

Um einen optimalen Überblick über die Möglichkeiten des Streamers und Sicherheit im Umgang zu gewinnen, empfehlen wir Ihnen, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen, bevor Sie den Streamer zum ersten Mal benutzen. Ebenso empfehlen wir Ihnen die beigelegte Broschüre "Der schnelle Einstieg".

Bei Fragen kontaktieren Sie auch gerne Ihren Hörakustiker.

## **Gebrauchsanweisung**

Sie können den Streamer als Fernbedienung Ihrer Hörsysteme benutzen, z.B. für die Einstellung der Lautstärke sowie für einen Programmwechsel.

Der Streamer ist gleichzeitig eine Bluetooth-Schnittstelle zwischen den Hörsystemen und anderen Kommunikations- und Unterhaltungsgeräten, wie z.B. TV, Handy, Festnetztelefon, MP3-Player oder PC.

Dieser Streamer kann mit einem iPhone 4 (oder höher) kommunizieren, um viele der oben genannten Funktionen über die ConnectLine iPhone App zu steuern.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zubehör speziell für die Verwendung mit dem iPod, iPhone oder iPad entwickelt wurde und vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheitsrichtlinien und gesetzlicher Vorschriften. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPod, iPhone oder iPad die drahtlose Leistung beeinträchtigen kann.

Apple, das Apple-Logo, iPhone, iPad und iPod sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc. Android und Google Play sind Marken von Google Inc. Der Android-Roboter wird anhand von Werken reproduziert bzw. verändert, die von Google erstellt oder geteilt wurden. Seine Verwendung erfolgt gemäß den Bestimmungen der Creative Commons 3.0-Lizenz (Namensnennung).

## **WICHTIGER HINWEIS**

Bitte machen Sie sich mit dem Inhalt dieser Anleitung vertraut, bevor Sie den Streamer zum ersten Mal benutzen. Sie enthält Bedienungshinweise und wichtige Informationen zur Nutzung und Handhabung des Streamers.

# Inhaltsverzeichnis

Packungsinhalt	8
Produktüberblick	11
Warnhinweise	12
<b>Grundfunktionen</b>	
So tragen Sie den Streamer	16
Gebrauch des Streamers ohne Halsgurt	18
An- und Ausschalten des Streamers	20
Aufladen des Streamers	22
Schwache Akku-Anzeige	24
Gebrauch als Fernbedienung für die Hörsysteme	28
Kopplung des Streamers mit Handy und anderen Geräten	30
Löschen gekoppelter Geräte	32

Fortsetzung nächste Seite

## Hauptfunktionen

Verbindung/Kopplung	34
Streamer und Handy	35
ConnectLine Phone Adapter - Festnetztelefon	42
ConnectLine Mikrofon	44
ConnectLine TV Adapter - TV	46

## Nebenfunktionen

ConnectLine App	48
Verbindung/Übertragung	49
Audiogerät (Audiokabel)	50
PC (Headset-Kabel)	52
Audiogerät (Bluetooth)	54
PC Headset (Bluetooth)	56
Telefonspule (integriert)	58
FM-Empfänger (optional)	60

Weitere Informationen	
Vermeidung von Hitze, Feuchtigkeit und Chemikalien	62
Reinigung und Pflege	63
Zubehör und Ersatzteile	64
Technische Information	67
Inhaltsverzeichnis	70

# Packungsinhalt

## Streamer Pro - Lieferumfang

Im Lieferumfang des Streamers sind die folgenden Komponenten enthalten:



Streamer Pro



Halsgurt - Medium (Seite 16)



Halsgurt - Lang (Seite 16)

Box 1



Netzstecker (Seite 22)



Reinigungstuch

Box 4



Schutzhülle (Seite 64)



Box 2

USB-Ladekabel  
(Seite 22)



Audiokabel (3,5  
mm Klinke)  
für MP3/Musik  
(Seite 49)

Headset-Kabel (3,5  
mm Klinke) für PCs  
(Seite 52)



\*Als separates Zubehör erhältlich

Box 3



Ladestation\* (Seite 23)

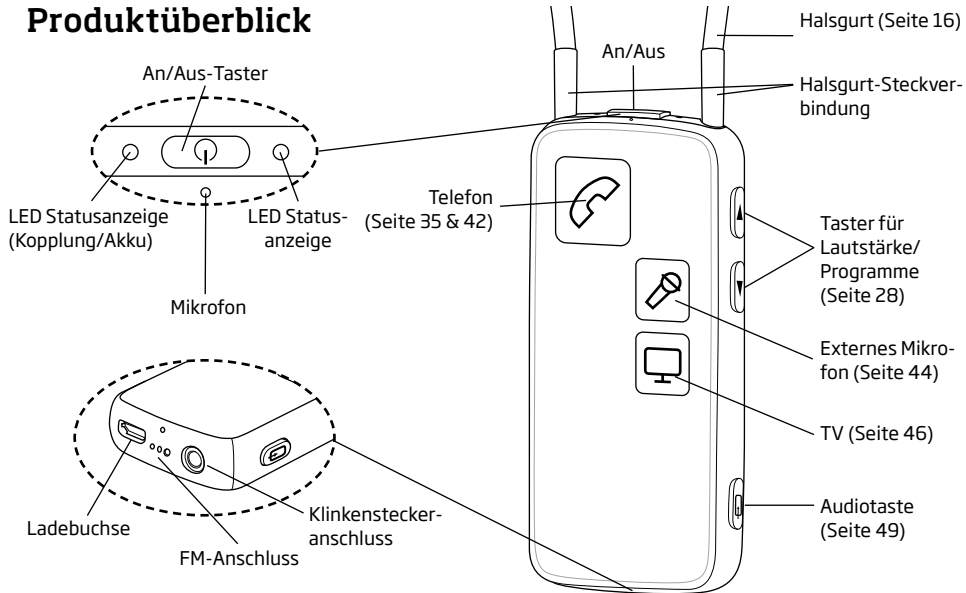
Broschüre „Der schnelle Einstieg“



Bedienungsanleitung



# Produktüberblick



## **Warnhinweise**

Bevor Sie den Streamer in Gebrauch nehmen, sollten Sie sich mit den folgenden allgemeinen Warnhinweisen und dem Inhalt der Bedienungsanleitung vertraut machen.

### **Verbindung mit externen Geräten**

Die Sicherheit des Streamers ist bei Gebrauch eines zusätzlichen Eingangskabels von der externen Signalquelle abhängig. Bei Verbindung des Eingangskabels mit dem netzbetriebenen Gerät muss dieses Gerät die Standards IEC-60065, IEC-60950, IEC-60601 oder entsprechende Sicherheitsstandards erfüllen.

Die Sicherheit beim Laden des Akkus über das USB-Kabel ist nur durch externe Geräte bestimmt. Wird das USB-Kabel an netzbetriebene Geräte angeschlossen, müssen diese Geräte UL-geprüft sein oder die Standards IEC-60065, IEC-60950, IEC-60601 oder andere entsprechende Sicherheitsstandards erfüllen.

### **Explosionsgefahr**

Legen Sie den Streamer niemals in die Nähe extremer Hitzequellen und setzen Sie ihn nicht großer Hitze oder Sonneneinstrahlung aus. Trocknen Sie ihn nicht in der Mikrowelle oder im Backofen. Es besteht Explosionsgefahr und damit ein Verletzungsrisiko.

## **Warnhinweise**

### **Gefahr durch Verschlucken**

Der Streamer und Zubehör sind kein Spielzeug und sollten außerhalb der Reichweite von Personen genutzt und aufbewahrt werden, die Teile verschlucken und sich verletzen könnten.

*Beim Verschlucken von Geräteteilen ist sofort ein Arzt aufzusuchen.*

### **Interferenzen und implantierte Geräte**

Der Streamer wurde nach den strengsten internationalen Standards auf mögliche Interferenzen getestet. Es können jedoch Interferenzen mit Medizinprodukten wie Defibrillatoren oder Herzschrittmachern auftreten.

- Befragen Sie den Hersteller Ihres Implantats zu möglichen Risiken von Störeinflüssen.
- Nehmen Sie den Streamer bei Verdacht auf Interferenzen sofort ab. Nutzen Sie ihn nicht und fragen Sie den Hersteller des Implantats oder den Hörakustiker um Rat.

Interferenzen können auch durch Stromleitungen, Metalldetektoren am Flughafen, elektromagnetische Felder von anderen medizinischen Geräten, Radiosignale und elektrostatische Entladung verursacht werden.

## **Warnhinweise**

### **Gebrauch des Halsgurts**

Sollte der Halsgurt beim Tragen plötzlich irgendwo hängen bleiben, ist er so konstruiert, dass er sich automatisch löst. Kürzen Sie daher niemals den Halsgurt oder verändern ihn in unerlaubter Weise. Der Halsgurt darf nicht von Kindern verwendet werden, die weniger als 11 kg wiegen.

### **Gebrauch in Fahrzeugen**

Der Gebrauch des Streamers mit einem Mobiltelefon während der Fahrt kann Sie ablenken. Wenn es die Verkehrsvorschriften oder die Situation im Straßenverkehr erfordern, halten Sie an und parken Sie, um zu telefonieren.

### **Gebrauch in Flugzeugen**

Der Streamer sollte nicht an Bord von Flugzeugen genutzt werden, es sei denn, dies wird vom Flugpersonal ausdrücklich erlaubt.

## **Warnhinweise**

### **Austausch des Akkus**

Versuchen Sie nicht, den Streamer zu öffnen, um den Akku auszutauschen. Dies kann den Akku beschädigen.

Die Garantie erlischt, wenn Anzeichen von Fremdeinwirkung zu erkennen sind.

### **Handy Kompatibilität**

Unter [www.oticon.de](http://www.oticon.de) finden Sie eine Liste von Mobiltelefonen, die umfassend von Oticon getestet wurden und die die minimalen Anforderungen für die ConnectLine Kompatibilität zum Zeitpunkt des Tests erfüllt haben. Oticon übernimmt keine Verantwortung für eine generelle Kompatibilität. Oticon ist weder verantwortlich für eine Inkompatibilität in Folge von zukünftigen Updates der Mobiltelefone, noch für Unverträglichkeiten, die nicht in diesen Tests enthalten und/oder gefunden wurden. Oticon übernimmt keine finanzielle Verantwortung in Form von Rückerstattungen von Mobiltelefonen, die nicht wie erwartet funktionieren. Bevor Sie sich ein neues Mobiltelefon anschaffen, empfehlen wir, die oben erwähnte Liste heranzuziehen.

## Grundfunktionen - So tragen Sie den Streamer

Der Halsgurt ist Teil des Streamer-Systems. In ihm befindet sich eine Antenne, die die Signale in hoher Klangqualität in Ihre Hörsysteme überträgt.

Um die optimale Übertragung vom Streamer in Ihre Hörsysteme zu gewährleisten, sollten Sie den Streamer an einem der beigefügten Halsgurte tragen. Der Streamer wird mit zwei Halsgurten geliefert (Medium und Lang).

### **WICHTIGER HINWEIS**

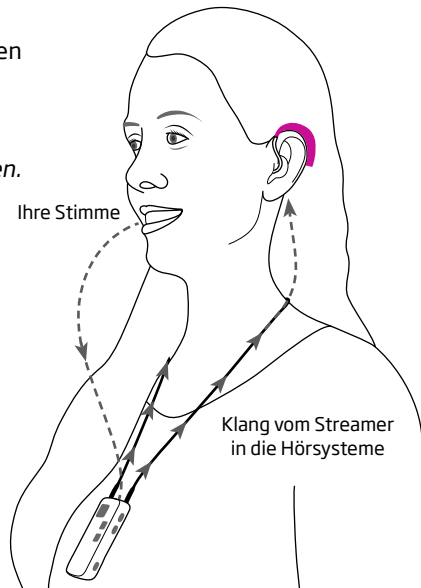
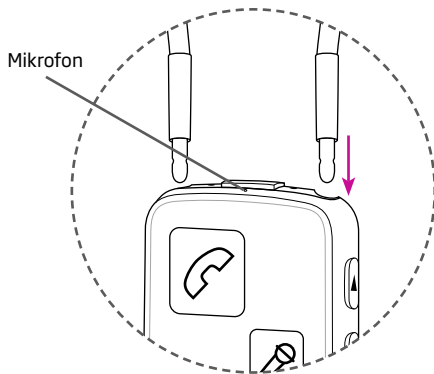
Behandeln Sie den Halsgurt vorsichtig! Wenn Sie zu stark am Halsgurt ziehen (oder er sich verfängt), wird er sich automatisch an der Steckverbindung lösen. Nehmen Sie keine Veränderungen am Halsgurt vor. Er darf weder gekürzt noch geknotet werden. Wenn der Halsgurt beschädigt ist, muss er ersetzt werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall Ihren Hörakustiker.



## Anbringen des Halsgurtes

Stecken Sie die Enden des Halsgurtes in die beiden Öffnungen auf der Oberseite des Streamers.

*Das eingebaute Mikrofon des Streamers sollte in Richtung Ihres Mundes zeigen, wenn Sie sprechen.*



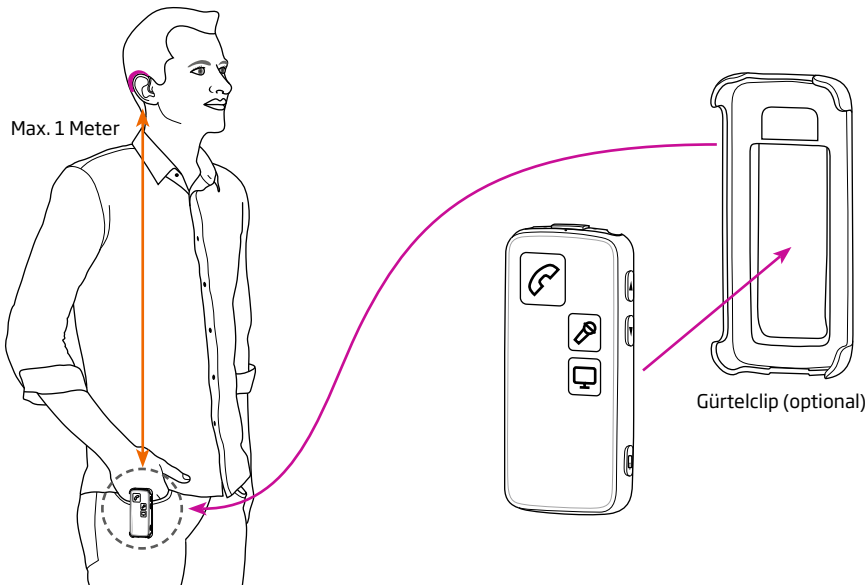
## Gebrauch des Streamers ohne Halsgurt

Wird der Streamer ohne Halsgurt genutzt, sollte der Abstand zu den Hörsystemen weniger als 1 Meter betragen. Möglicherweise kann es zu Aussetzern in der Übertragung kommen. Daher wird empfohlen, den Halsgurt zu tragen.

Ohne Halsgurt verbraucht der Streamer mehr Strom und die Betriebsdauer reduziert sich bei voll aufgeladenem Akku auf 5 Stunden.

### **WICHTIGER HINWEIS**

Ein beschädigter Halsgurt sollte umgehend ersetzt werden.



## An- und Ausschalten des Streamers

### An

Drücken Sie den An-/Aus-Taster auf der Oberseite des Streamers für ca. 2 Sekunden bis alle Lichter auf dem Display (der Vorderseite) und der Oberseite aufleuchten.

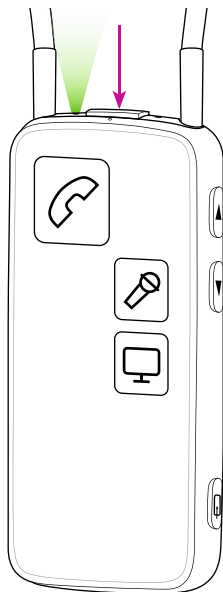
Lassen Sie den An-/Aus-Taster los. Die LED-Anzeige auf der Oberseite des Streamers sollte jetzt grün leuchten.













Wenn der Streamer nicht eingeschaltet werden kann, stellen Sie sicher, dass er aufgeladen ist (Seite 22).

Um den Streamer-Status zu sehen, drücken Sie kurz den An-/Aus-Taster. Wenn Sie z.B. fernsehen, leuchtet die TV-Taste einige Zeit zu 100% auf und dann wird das Licht wieder schwächer.

### Aus

Halten Sie den An-/Aus-Taster für ca. 2 Sekunden gedrückt bis die grüne LED-Anzeige erlischt.



Streamer An/Aus		
Status	Display	Bedeutung
	  	Der Streamer ist ausgeschaltet.
	  	Nachdem Sie den An-/Aus-Taster für 2 Sekunden gedrückt haben, leuchten alle Lichter für einige Sekunden auf, um anzuzeigen, dass der Streamer eingeschaltet wird.
	  	Der Streamer ist jetzt eingeschaltet und einsatzbereit.

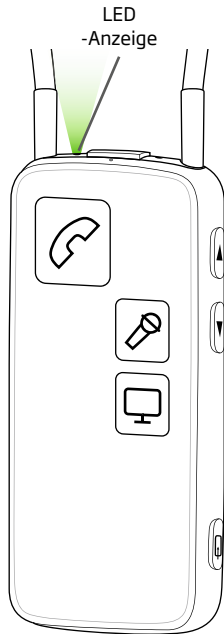
## Aufladen des Streamers



Der Streamer hat einen eingebauten Akku. Um den Streamer stets einsatzbereit zu haben, empfehlen wir, den Akku regelmäßig einmal am Tag aufzuladen.

Verbinden Sie den Streamer zum Aufladen mit dem Netzstecker. Falls Sie die Ladestation besitzen, verbinden Sie den Stecker mit der Station und stellen den Streamer in die Ladestation (A). Alternativ können Sie das USB-Ladekabel in die Ladebuchse am unteren Ende des Streamers (B) stecken und es mit einem USB-tauglichen Gerät mit einem Ladestrom von 500mA verbinden.

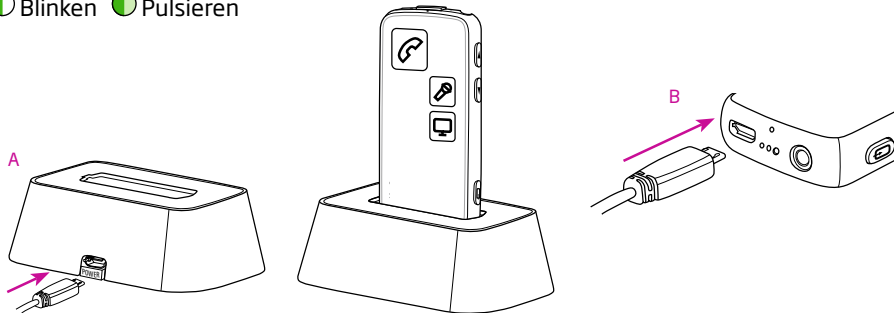
Während des Ladevorgangs blinkt die LED-Anzeige grün, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Ist die volle Ladekapazität erreicht, leuchtet die LED-Anzeige konstant grün.

Während des Ladevorgangs blinkt die LED-Anzeige grün, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ist die volle Ladekapazität erreicht, hört die LED-Anzeige auf zu leuchten.



Aufladen		
Status	Display	Bedeutung
		Während des Ladevorgangs blinkt die LED-Anzeige am ausgeschalteten Streamer grün (auf dunklem Hintergrund).
		Beim Aufladen - wenn der Streamer eingeschaltet oder in Gebrauch ist - blinkt die LED-Anzeige wechselnd zwischen dunkel- und hellgrün.

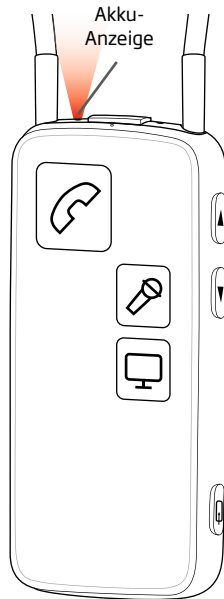
 Blinken  Pulsieren







\*Als separates Zubehör erhältlich

## Schwache Akku-Anzeige

Die LED zur Akku-Anzeige leuchtet konstant rot, wenn der **Akku schwach** ist und blinkt rot, wenn der Akku sehr schwach ist.





Schwache Akku-Anzeige		
Status	Display	Bedeutung
 		Akku schwach - ca. noch 20 Minuten Leistung
 		Akku sehr schwach - ca. noch 5 Minuten Leistung

 Konstant  Blinken

## WICHTIGER HINWEIS

Der Akku sollte nie vollständig entleert werden. Wenn der Akku stets geladen ist, ist seine Lebensdauer länger. Sie können den Akku nicht wechseln.

<b>Akkuleistung und Aufladezeit</b>	
<b>Akkuleistung mit Halsgurt</b>	Bis 10 Stunden typische tägliche Nutzungsdauer: 2 Stunden Telefon, 6 Stunden TV und 2 Stunden Standby (nach 2 Jahren beträgt die Leistung ca. 8 Stunden typische tägliche Nutzungsdauer).
<b>Akkuleistung ohne Halsgurt</b>	Bis 5 Stunden typische Nutzungsdauer: 1 Stunde Telefon, 3 Stunden TV und 1 Stunde Standby.
<b>Akku-Ladezeit</b>	2 Stunden volles Wiederaufladen, bei Nutzung des beigefügten Netzsteckers.
<b>Fernbedienung</b>	Fernbedienung der Hörsysteme (Streamer aus) bis zu 6 Monate bei voller Aufladung.
<b>Akkulebensdauer</b>	Die Akkulebensdauer des Streamers beträgt 2 Jahre, wenn er jeden Tag voll aufgeladen wird. Der Akku kann nur durch Ihren Hörakustiker ausgetauscht werden.



# Gebrauch als Fernbedienung für die Hörsysteme

## Lautstärke

Ein kurzes Antippen des oberen Tasters erhöht die Lautstärke. Ein kurzes Drücken auf den Taster unten verringert sie. Die Lautstärke verändert sich in kleinen Schritten, die in den Hörsystemen durch ein Klicken hörbar gemacht werden können.

## Programme

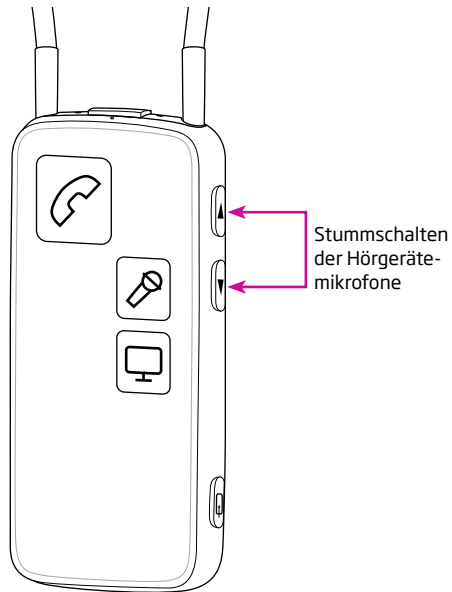
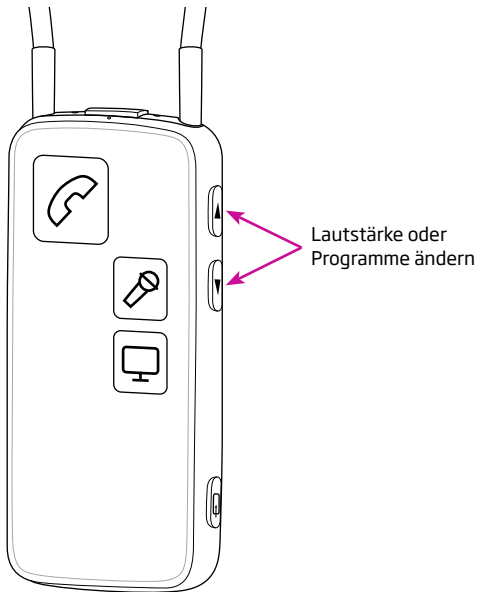
Drücken Sie den **oberen oder unteren Taster** länger als 1 Sekunde, schalten Sie in das nächsthöhere (z.B. von P1 auf P2) oder tiefere Hörprogramm (z.B. von P3 auf P2). Der Wechsel wird durch ein akustisches Signal in Ihren Hörsystemen angezeigt.

## Stummschalten der Hörsysteme

Falls Ihre Hörsysteme diese Funktion unterstützen\*, werden die Hörsysteme stumm geschaltet, **wenn Sie beide Taster gleichzeitig 1 Sekunde lang drücken**. Sie schalten die Hörsysteme wieder an, indem Sie beide Tasten gleichzeitig 1 Sekunde lang oder die obere bzw. untere Taste einmal kurz drücken.

## WICHTIGER HINWEIS

- \*Die Stummschalt-Funktion ist in den meisten neueren Oticon-Hörsystemen (ab Inium-Plattform) vorhanden. Informationen erhalten Sie bei Ihrem Hörakustiker.
- Auch wenn der Streamer ausgeschaltet ist, funktioniert die Fernbedienung der Hörsysteme (in der Werkseinstellung).

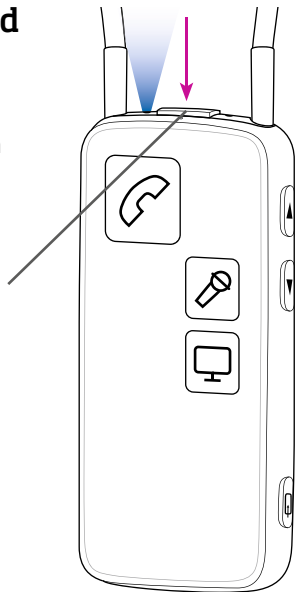


## Kopplung des Streamers mit Handy und anderen Geräten

Bevor Sie den Streamer z.B. mit einem Bluetooth-fähigen Handy oder anderen Geräten nutzen können, müssen Sie ihn mit diesen Geräten koppeln.

1. Bringen Sie den Streamer in den Kopplungsmodus.

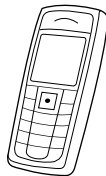
Halten Sie den An-/Aus-Taster für ca. 5 Sekunden gedrückt, bis das blaue Licht blinkt.



2. Bringen Sie das zu koppelnde Gerät (z.B. das Handy) in den Kopplungsmodus.

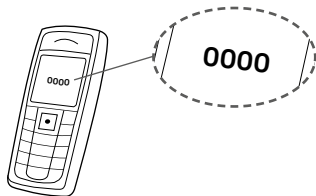
Diesen finden Sie typischerweise im Einstellungs Menü des Handys.

Schauen Sie in der Bedienungsanleitung des Handys nach, z.B. unter „Kopplung“.

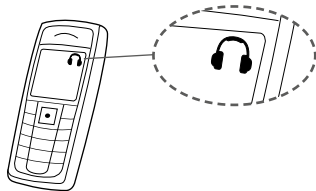


3. Das andere Gerät (Handy) fordert möglicherweise die Eingabe des Pin Codes.

Der Code des Streamers ist **0 0 0 0** (vier Nullen).

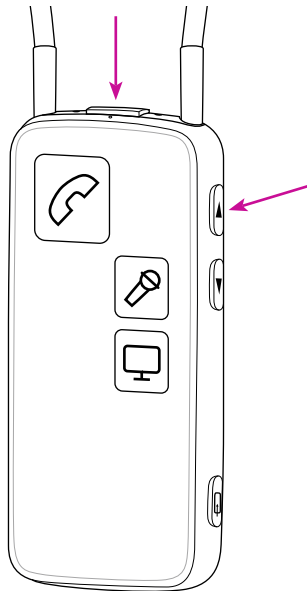


4. Nach einer erfolgreichen Kopplung mit dem Streamer sollte ein entsprechendes Symbol im Handydisplay erscheinen (z.B. ein Headset). Die LED-Anzeige am Streamer leuchtet konstant blau.














## Löschen gekoppelter Geräte

Wenn Sie alle mit dem Streamer gekoppelten Geräte löschen möchten, drücken Sie gleichzeitig den An-/Aus-Taster und den oberen Taster an der Seite für 3 Sekunden.





Kopplung		
Status	Display	Bedeutung
  		Der Streamer befindet sich im Kopplungsmodus.
  		Die Kopplung ist erfolgt.
  		Der Streamer ist an.

 Konstant  Blinken

## Hauptfunktionen

# Verbindung/Kopplung

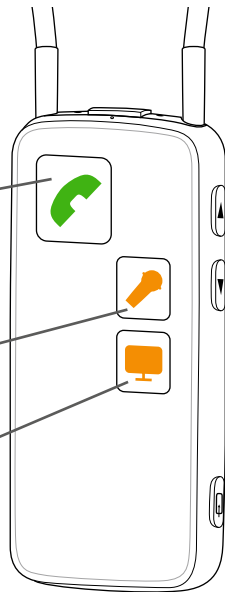
Der Streamer wurde so gestaltet, dass Sie in diesen Situationen einfachste Funktionalität haben:

1. Einsatz eines Handys über Bluetooth\* (Seite 35).

Einsatz des ConnectLine Phone Adapters (separat erhältlich) mit analogem Festnetz-Telefon\* (Seite 42).

2. Einsatz des ConnectLine Mikrofons (separat erhältlich). Es erleichtert Unterhaltungen in Situationen, die aufgrund von Lärm und/oder einer zu großen Entfernung schwierig sind (Seite 44).

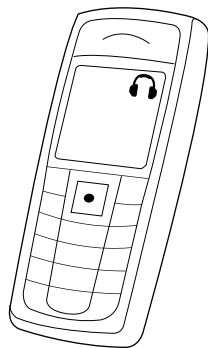
3. Der ConnectLine TV Adapter (separat erhältlich) überträgt den TV-Ton kabellos direkt in die Hörsysteme\* (Seite 46).



\* Damit wird die Kombination von Hörsystemen und Streamer zum kleinsten persönlichen Headset der Welt.

## Streamer und Handy

Bevor Sie den Streamer mit einem Handy nutzen können, müssen Streamer und Handy gekoppelt (Seite 30-31) und eingeschaltet sein und sich innerhalb einer Reichweite von 10 Metern befinden. Ist Ihr Handy mit dem Streamer verbunden, sollte im Handydisplay ein entsprechendes Symbol (z.B. Headset) erscheinen.



Weitere Informationen erhalten Sie unter:

[www.oticon.de](http://www.oticon.de)

### Wichtiger Tipp

Wenn Sie ein Telefonat beginnen, sind die Mikrofone Ihrer Hörsysteme eingeschaltet, so dass Sie auch die Geräusche aus Ihrer Umgebung wahrnehmen können. Damit Sie sich ganz auf das Telefonat konzentrieren können, insbesondere in lärmigen Situationen, können Sie die Hörsysteme-Mikrofone ausschalten, indem Sie beide Tasten an der Seite des Streamers gleichzeitig für 1 Sekunde drücken (s. auch Seite 29).

## Anruf annehmen

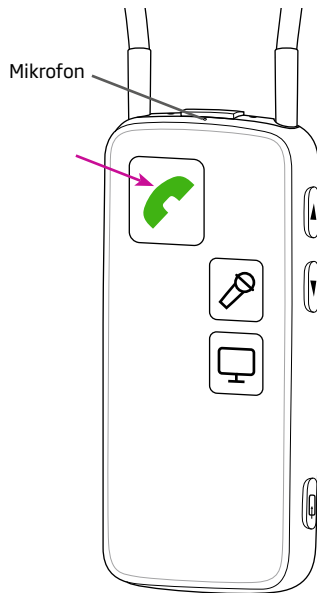
Stellen Sie sicher, dass Sie in das Mikrofon auf der Oberseite des Streamers sprechen können.






Wenn Ihr Handy klingelt, hören Sie einen Klingelton in Ihren Hörsystemen. Gleichzeitig blinken die Telefontaste und die Statusanzeige am Streamer grün.

Durch kurzes Drücken der Telefontaste nehmen Sie den Anruf an. Sie hören einen kurzen Signalton in Ihren Hörsystemen.

Solange Sie telefonieren, leuchten Telefontaste und Statusanzeige konstant grün.

Um den Anruf zu beenden, drücken Sie kurz die Telefontaste auf dem Streamer.



Anruf annehmen		
Status	Display	Bedeutung
		Der Streamer ist AN und funktionsbereit.
		Telefontaste und Statusanzeige blinken grün. Sie hören einen Klingelton in Ihren Hörsystemen, wenn ein Anruf eingeht.
		Wurde der Anruf angenommen, hören Sie einen kurzen Signalton in den Hörsystemen. Sie können jetzt mit dem Gesprächspartner telefonieren.

 Konstant  Blinken

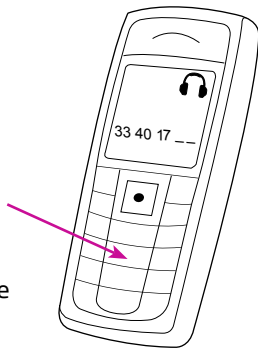
## Anruf ausführen




Stellen Sie sicher, dass Sie in das Mikrofon auf der Oberseite des Streamers sprechen können.

Um den Anruf durchzuführen, bedienen Sie lediglich Ihr Handy, nicht den Streamer. Sie tippen **einfach die gewünschte Nummer in die Tastatur des Handys** - der Anruf wird automatisch mit dem Streamer verbunden.

Die Telefontaste auf dem Streamer und die Statusanzeige leuchten grün. Sie hören einen Signalton in Ihren Hörsystemen.

Um den Anruf zu beenden, drücken Sie einfach die "Beenden"-Taste an Ihrem Handy oder drücken Sie kurz die Telefontaste auf dem Streamer.



Anruf ausführen		
Status	Display	Bedeutung
		Der Streamer ist AN und funktionsbereit.
		Wurde der Anruf vom Gesprächspartner angenommen, hören Sie einen kurzen Signalton in Ihren Hörsystemen. Sie können jetzt mit dem Gesprächspartner telefonieren.

 Konstant
  Blinken

## **Personalisierung von Handyfunktionen**

Die folgenden Handy-Funktionen können von Ihrem Hörakustiker eingestellt oder deaktiviert werden.

### Anruf ablehnen – standardmäßig eingeschaltet

Ein eingehender Anruf kann abgelehnt werden, wenn am Streamer der untere Taster für Lautstärke/Programme kurz gedrückt wird.

### Sprachsteuerung – standardmäßig eingeschaltet

Wenn Ihr Handy diese Funktion bietet (also das Wählen der gewünschten Nummer per Ansage) und Sie sich nicht in Reichweite des ConnectLine Phone Adapters befinden, können Sie die Sprachsteuerung über den Streamer aktivieren, indem Sie die Telefonta-  
ste kurz drücken.



### Wahlwiederholung der letzten Nummer – standardmäßig eingeschaltet

Sie können die Wahlwiederholung über den Streamer aktivieren, indem Sie länger auf die Telefontaste drücken (wenn Ihr Handy diese Funktion bietet).

### Gespräch übergeben – standardmäßig eingeschaltet

Soweit aktiviert, führt ein langes Drücken der Telefontaste am Streamer dazu, dass das Gespräch während des Telefonats an das Handy übergeben wird.

### Alle Taster nehmen Anruf an – standardmäßig eingeschaltet

Ist diese Funktion ausgeschaltet, können Anrufe nur über die Telefontaste am Streamer angenommen werden.

### Eingehende (A2DP) Verbindungen aktivieren – standardmäßig ausgeschaltet

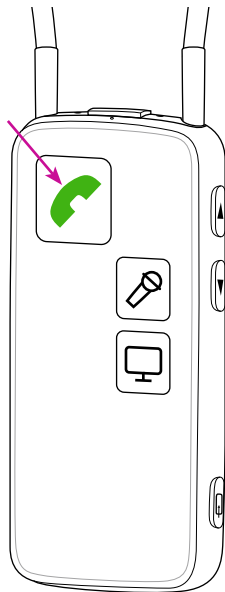
Soweit aktiviert, können andere Audioquellen, wie z.B. iPods, Computer und Handys, die Audioübertragung starten (z.B. Infotöne oder Musik von einem gekoppelten und verbundenen Handy).




## ConnectLine Phone Adapter - Festnetztelefon

Der Streamer kann auch mit einem analogen Festnetztelefon verwendet werden, wenn der ConnectLine Phone Adapter eingesetzt wird. Dieser ist separat als Zubehör erhältlich.

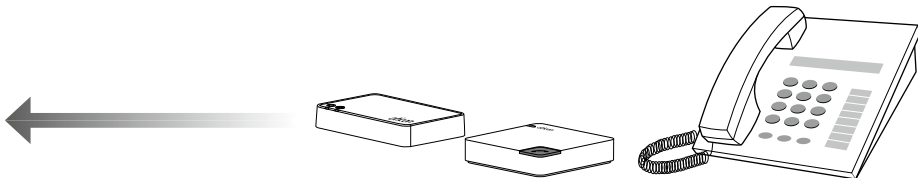
Weitere Informationen zum ConnectLine Phone Adapter finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

*Hinweis: Sie können die Hörsysteme-Mikrofone während des Telefonates aus- bzw. wieder anschalten, indem Sie beide Tasten an der Seite des Streamers gleichzeitig für 1 Sekunde drücken (s. Seite 29).*



Anrufe mit einem Festnetztelefon		
Status	Display	Bedeutung
		Der Streamer ist AN und funktionsbereit.
		Der Streamer ist verbunden. Sie können jetzt mit dem Gesprächspartner telefonieren.

 Konstant

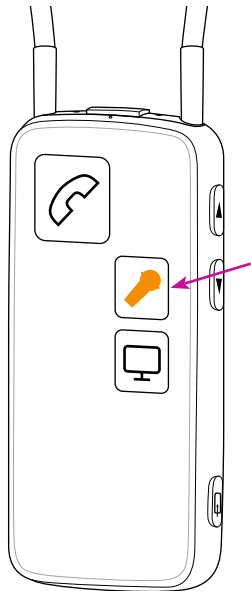





## ConnectLine Mikrofon

Das ConnectLine Mikrofon überträgt die Sprache des Gesprächspartners über den Streamer direkt in Ihre Hörsysteme.

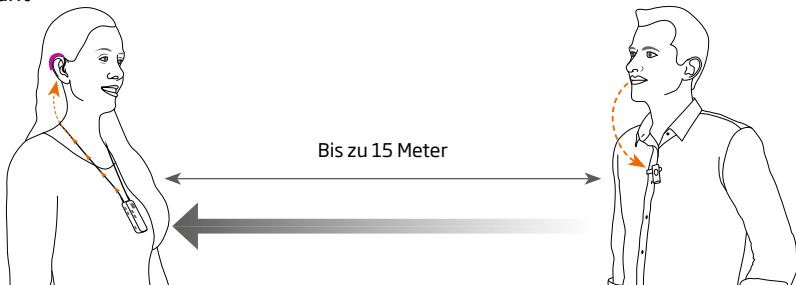
Weitere Informationen zum ConnectLine Mikrofon finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

*Hinweis: Sie können die Hörsysteme-Mikrofone während der Unterhaltung aus- bzw. wieder anschalten, indem Sie beide Tasten an der Seite des Streamers gleichzeitig für 1 Sekunde drücken (s. Seite 29).*



ConnectLine Mikrofon nutzen		
Status	Display	Bedeutung
		Der Streamer ist AN und funktionsbereit.
		Wenn Streamer und Mikrofon gekoppelt sind, wird das Mikrofonsignal in die Hörsysteme übertragen.

  Konstant

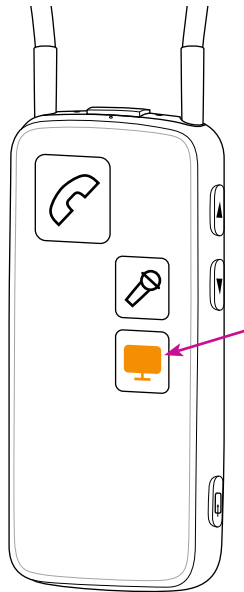







## ConnectLine TV Adapter - TV

Der ConnectLine TV Adapter überträgt den TV-Ton über den Streamer direkt in die Hörsysteme. Er ist als separates Zubehör erhältlich.

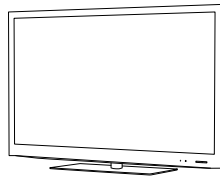
Weitere Informationen zum ConnectLine TV Adapter finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

*Hinweis: Sie können die Hörsysteme-Mikrofone während Sie fernsehen aus- bzw. wieder anschalten, indem Sie beide Tasten an der Seite des Streamers gleichzeitig für 1 Sekunde drücken (s. Seite 29).*



Fernsehen		
Status	Display	Bedeutung
		Der Streamer ist AN und funktionsbereit.
		Verbindung zum TV wird aufgenommen.
		Der Streamer ist mit dem TV Adapter verbunden. Die Hörsysteme empfangen das Audiosignal des Fernsehers.

  Konstant   Blinken



## Nebenfunktionen

### ConnectLine App

Die App für iPhone®, iPad®, iPod touch® und Android™-Geräte bietet eine intuitive und diskrete Form der Steuerung von Hörgeräten und des ConnectLine-Systems. Außerdem bietet sie die Möglichkeit zur individuellen Anpassung der Funktionen im ConnectLine-System.

Erhältlich im App Store und bei Google Play™.



Hier finden Sie unter ConnectLine weitere Details:

[www.oticon.de](http://www.oticon.de)



Die ConnectLine App für iPhone, iPad und iPod touch läuft auf iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPad Air, iPad mini mit Retina-Display, iPad mini, iPad (3. und 4. Generation), iPad 2 und iPod touch (5. Generation) und erfordert Streamer Pro 1.2 App oder höher. Die ConnectLine App für iPad finden Sie im App Store unter den Apps für iPhone.

Die ConnectLine App für Android-Smartphones und Tablets erfordert einen Streamer Pro mit Firmware Version 1.3 oder höher.

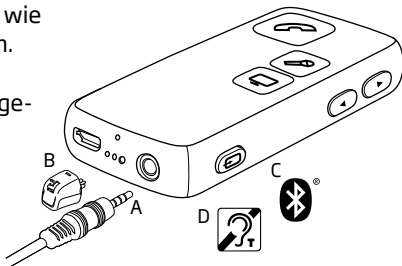
Mehr Informationen zur Kompatibilität finden Sie auf unserer Webseite unter [www.oticon.de/products](http://www.oticon.de/products).



## Verbindung/Übertragung

Der Streamer kann Sie mit Audioquellen wie MP3-Playern, Computern usw. verbinden.

Die folgenden Verbindungen können angewendet werden.

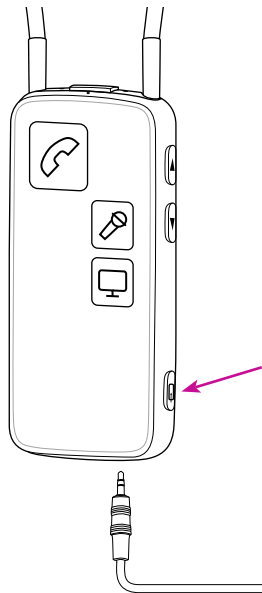




A	Priorität 1	Audiogerät via Mini-Klinkenstecker	Audiotaste kurz drücken	Seite 50
B	Priorität 2	FM (wenn verbunden)	Audiotaste kurz drücken	Seite 60
C	Priorität 3	Audiogerät via Bluetooth	Audiotaste kurz drücken	Seite 54
D	Priorität 4	Telefonspule (integriert)	Audiotaste ca. 2 Sekunden drücken	Seite 58

## Audiogerät (Audiokabel)

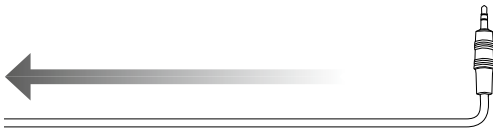
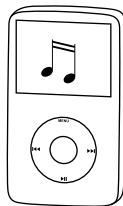
Nutzen Sie das mitgelieferte Audiokabel, um z.B. Musik und andere Audiosignale von verschiedenen Audioquellen zu empfangen.

Wenn das Audiokabel zwischen Audiogerät und Streamer gesteckt wurde, können Sie das Audiosignal sofort hören, indem Sie die **Audiotaste kurz drücken (Werkseinstellung)**.



Audiogerät (Audiokabel)		
Status	Display	Bedeutung
		Der Streamer ist AN und funktionsbereit.
		Sie hören einen kurzen Signalton gefolgt vom Audiosignal des entsprechenden Audiogerätes.

  Konstant



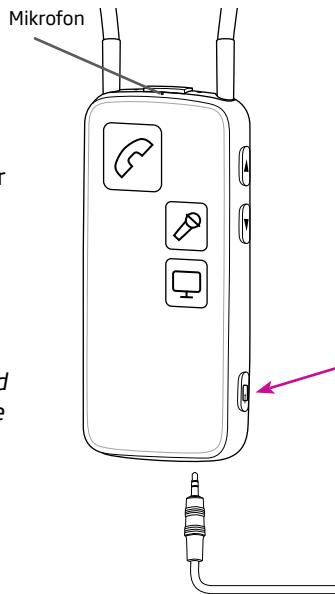
## PC (Headset-Kabel)



Stellen Sie sicher, dass Sie in das Mikrofon auf der Oberseite des Streamers sprechen können.

Mit dem beigefügten Audio- und Headset-Kabel kann der Streamer direkt mit dem Computer verbunden werden. Die Hörsysteme werden auf diese Weise zu Headsets.

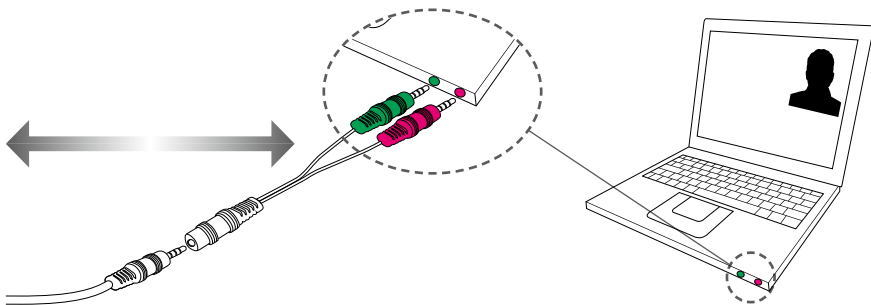
Um die Headsetfunktion zu nutzen, drücken Sie **kurz die Audiotaste (Werkseinstellung)**.

*Hinweis: Sie können die Hörsysteme-Mikrofone während der Übertragung aus- bzw. wieder anschalten, indem Sie beide Tasten an der Seite des Streamers gleichzeitig für 1 Sekunde drücken (s. Seite 29).*



PC (Headset-Kabel)		
Status	Display	Bedeutung
		Der Streamer ist AN und funktionsbereit.
		Sie hören einen Signalton und können sich jetzt mit dem Gesprächspartner unterhalten.

  Konstant



## Audiogerät (Bluetooth)

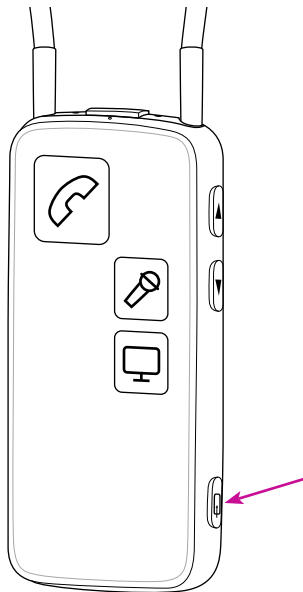
Um den Streamer und das Audiogerät drahtlos über Bluetooth zu verbinden, müssen die beiden Geräte miteinander gekoppelt (Seite 30) und eingeschaltet sein und sich innerhalb einer Reichweite von 10 Metern befinden.

Um zum Beispiel Musik von einem Handy zu hören, drücken Sie die Audiotaste am Streamer, bevor Sie die Musik starten.




### Eingehende (A2DP) Verbindungen aktivieren – standardmäßig ausgeschaltet

Soweit aktiviert, können andere Audioquellen, wie z.B. iPods, Computer und Handys die Audioübertragung automatisch starten, wie z.B. Infotöne oder Musik von einem gekoppelten und verbundenen Handy.

*Hinweis: Sie können die Hörsysteme-Mikrofone während der Übertragung aus- bzw. wieder anschalten, indem Sie beide Tasten an der Seite des Streamers gleichzeitig für 1 Sekunde drücken (s. Seite 29).*



## Audiogerät (kabellos via Bluetooth)

Status	Display	Bedeutung
		Der Streamer ist AN und funktionsbereit.
		Die Verbindung vom Streamer zum Audiogerät wird aufgebaut.
		Sie hören einen kurzen Signalton gefolgt vom Audiosignal des entsprechenden Audiogerätes.

  Konstant  Blinken



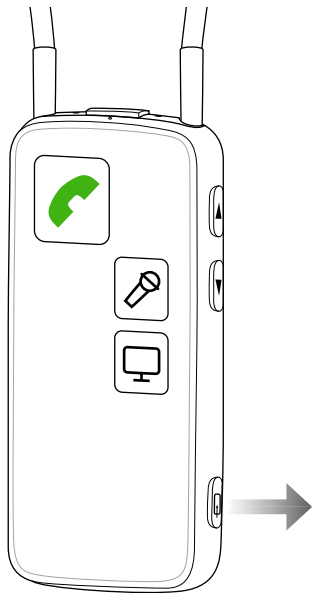
## PC Headset (Bluetooth)

Stellen Sie sicher, dass Sie in das Mikrofon auf der Oberseite des Streamers sprechen können.

Möchten Sie die Bluetooth-Verbindung zu einem Computer herstellen, stellen Sie sicher, dass der Streamer als Headset gekoppelt ist.




Um die Headset-Funktion zu nutzen, muss das Startsignal vom Computer kommen. Wenn Sie z.B. Skype starten möchten, geht das nur vom Computer aus und kann nicht vom Streamer gestartet werden.

*Hinweis: Sie können die Hörsysteme-Mikrofone aus- bzw. wieder anschalten, indem Sie beide Tasten an der Seite des Streamers gleichzeitig für 1 Sekunde drücken (s. Seite 29).*

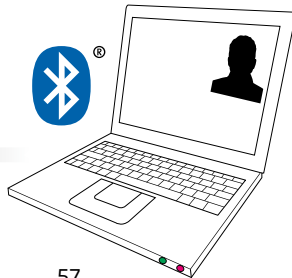




## PC (kabellos via Bluetooth)

Status	Display	Bedeutung
		Der Streamer ist AN und funktionsbereit.
		Die Verbindung vom Streamer zum Audiogerät wird aufgebaut.
		Sie hören einen kurzen Signalton gefolgt vom Audiosignal des entsprechenden Audiogerätes.

  Konstant  Blinken



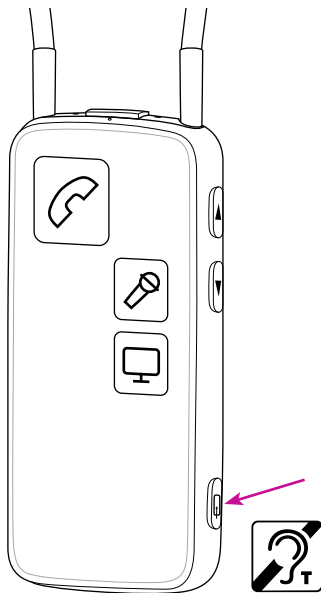
## Telefonspule (integriert)



Der Streamer verfügt über eine eingebaute Telefonspule (T-Spule).

Um Audiosignale von der Telefonspule zu empfangen, **halten Sie die Audiotaste für ca. 2 Sekunden gedrückt (Werkseinstellung).**

Hinweis: Falls gewünscht, kann die Telefonspule durch kurzes Drücken aktiviert werden.

*Hinweis: Sie können die Hörsysteme-Mikrofone während der Übertragung über Ringschleife aus- bzw. wieder anschalten, indem Sie beide Tasten an der Seite des Streamers gleichzeitig für 1 Sekunde drücken (s. Seite 29).*



Telefonspule		
Status	Display	Bedeutung
		Der Streamer ist AN und funktionsbereit.
		Sie hören einen kurzen Signalton gefolgt vom Audiosignal des Telefonpulensystems.

  Konstant

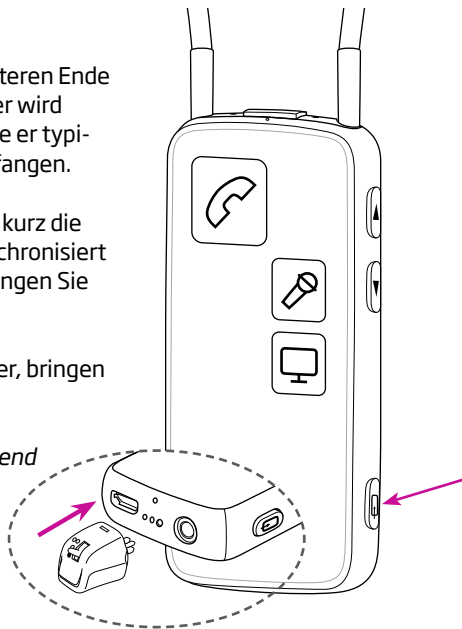
## FM-Empfänger (optional)



Der FM-Empfänger kann an den FM-Anschluss am unteren Ende des Streamers angeschlossen werden. Der Empfänger wird verwendet, um FM-Signale von einem FM-Sender, wie er typischerweise von einem Lehrer getragen wird, zu empfangen.

Schließen Sie den FM-Empfänger an und drücken Sie kurz die Audiotaste. Sind der FM-Sender und -Empfänger synchronisiert und befinden sich beide auf demselben Kanal, empfangen Sie das FM-Signal in den Hörsystemen.

Verfügt Ihr FM-Empfänger über einen Wechselschalter, bringen Sie diesen in die 00-Position.

*Hinweis: Sie können die Hörsysteme-Mikrofone während der FM-Übertragung aus- bzw. wieder anschalten, indem Sie beide Tasten an der Seite des Streamers gleichzeitig für 1 Sekunde drücken (s. Seite 29).*



FM-Empfänger		
Status	Display	Bedeutung
		Der Streamer ist AN und funktionsbereit. Der FM-Empfänger ist eingeschaltet und bereit für die Kanalsynchronisation.
		Sie hören einen kurzen Signalton gefolgt vom Audiosignal des entsprechenden Gerätes.

  Konstant

## WICHTIGER HINWEIS

Wenn eine Kanalsynchronisation erforderlich ist, stellen Sie sicher, dass der Streamer eingeschaltet ist, aber keine Audiosignale an die Hörsysteme überträgt.

## Weitere Informationen

### **Vermeidung von Hitze, Feuchtigkeit und Chemikalien**

Die Betriebstemperatur des Streamers beträgt 10-45°C.

Der Streamer darf nie großer Hitze oder Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein. Er darf nie in einen Ofen oder eine Mikrowelle gelegt oder erhitzt werden. Es besteht Explosionsgefahr und damit ein Verletzungsrisiko.

Der Streamer sollte nie großer Feuchtigkeit ausgesetzt sein wie es in der Sauna, Dusche oder bei heftigem Regen der Fall ist.

Wischen Sie das Gehäuse nicht mit Alkohol oder Chemikalien ab. Die Chemikalien in Kosmetik, Haarspray, Parfum, Lotion und Insektenschutzmitteln können schädliche Auswirkungen auf den Streamer haben. Deshalb sollten Sie den Streamer stets abnehmen, wenn Sie solche Produkte auftragen. Lassen Sie die Kosmetik-Produkte erst trocknen und reinigen Sie die Hände bevor Sie den Streamer wieder nutzen.

## Reinigung und Pflege

Der Streamer ist ein versiegeltes Gerät, das nur minimaler Pflege bedarf. Schmutz, Hautfett oder Feuchtigkeit sollten mit einem trockenen Tuch abgewischt werden. Es wird empfohlen, den Streamer regelmäßig zu reinigen. Die Mikrofonöffnung und die Eingänge für Stecker, Halsgurt und Ladegerät müssen frei von Schmutz und Rückständen sein.

Streamer und Halsgurt dürfen niemals gewaschen oder in Flüssigkeiten getaucht werden.

Lassen Sie den Streamer nicht auf harte Oberflächen fallen. Der Streamer kann nicht geöffnet werden, ohne ihn zu beschädigen. Wenn Sie Probleme haben, die Sie nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

## Zubehör und Ersatzteile

### Schutzhüllen

Zusätzliche Schutzhüllen in Hell- oder Dunkelgrau erhalten Sie bei Ihrem Hörakustiker.



### Schutzhülle mit Taster

Eine Schutzhülle in Hell- oder Dunkelgrau mit einem hervorstehenden Taster steht Ihnen ebenfalls bei Ihrem Hörakustiker zur Verfügung.





### **Ersatz-Halsgurte**

Ersatz-Halsgurte in Schwarz oder Weiß erhalten Sie bei Ihrem Hörakustiker in drei Längen: Kurz (51 cm), Medium (66 cm) und Lang (81 cm).



### **Gürtelclip**

Ein Gürtelclip in Schwarz oder Weiß ist bei Ihrem Hörakustiker erhältlich.



### **Ladestation**

Eine Ladestation in Schwarz oder Weiß ist bei Ihrem Hörakustiker erhältlich.





## Technische Information

Neben dem Bluetooth-Transmitter ist im Streamer ein Radiotransmitter integriert, der auf der Basis von kurzwelliger magnetischer Induktion auf 3,84 MHz arbeitet. Die magnetische Feldstärke des Transmitters beträgt  $< -15 \text{ dB}\mu\text{A/m @ 10m}$ .

Die Emissionsstärke des Streamers liegt unter den internationalen Grenzwerten für menschliche Belastung. Der Streamer erfüllt die internationalen Standards für elektromagnetische Verträglichkeit.

Aufgrund der geringen Größe des Gerätes sind viele Zulassungszeichen in diesem Dokument zu finden.

### **Dieses Gerät hat folgende Zertifikate:**

FCC ID: U28CL2STRM I

IC: 1350B-CL2STRM

Das Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Normen und RSS-210 der kanadischen Industrie.

## **Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:**

1. Das System erzeugt keine gesundheitsgefährdenden Interferenzen.
2. Das System muss auch unter Einfluss von unerwünschten Frequenzen funktionieren.

Änderungen oder Manipulationen, die am Gerät vorgenommen werden und nicht ausdrücklich durch Oticon genehmigt sind, können dazu führen, dass die Genehmigung der FCC zum Betrieb des Gerätes unwirksam wird.

*HINWEIS: In Tests wurde bestätigt, dass das Gerät die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B entsprechend Teil 15 der FCC-Normen erfüllt.*

*Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um angemessenen Schutz vor gesundheitsgefährdenden Störungen in Wohnbereichen zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Radiofrequenz-Energie und kann diese abstrahlen. Wird es nicht entsprechend der Vorschriften installiert und genutzt, kann es Störungen der Radiokommunikation verursachen. Es ist nicht auszuschließen, dass es in einzelnen Installationsfällen zu Störungen kommen kann.*

*Wenn das Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, die durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden können, sollte der Anwender versuchen, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen abzustellen:*

- *Empfangsantenne von Radio oder TV neu ausrichten oder umsetzen*
- *Entfernung zwischen Gerät und Antenne vergrößern*
- *Gerät an eine Steckdose eines Stromkreises anschließen, an dem nicht der Empfänger angeschlossen ist*
- *Einen Händler oder erfahrenen Radio/TV-Techniker um Rat fragen*

Oticon erklärt hiermit, dass dieser Streamer die grundlegenden Anforderungen und sonstigen zutreffenden Bestimmungen der Direktive 1999/5/EC erfüllt. Die Konformitätserklärung ist erhältlich bei:

Oticon A/S  
 Kongebakken 9  
 DK-2765 Smørum  
 Dänemark  
[www.oticon.com](http://www.oticon.com)

CE 0682



Bitte beachten Sie die  
 lokalen Bestimmungen  
 zur Entsorgung elektroni-  
 scher Geräte.



NII75

# Inhaltsverzeichnis

## A

A2DP-Gerät. Siehe Musik kabellos

Akku 22

    Akkuleistung 26

    Aufladbar 22

    Aufladezeit 26

    Lebensdauer 26

    Schwach 24

Akku 26

Android 48

Anruf

    Ablehnen 40

    Annehmen 36

    Ausführen 38

    Beenden 36, 38

    Übergeben 41

Anruf ablehnen 40

Anruf annehmen 36

Anruf ausführen 38

Anruf beenden 38

Anruf übergeben 41

Anrufe mit einem Festnetztelefon 43

Antenne 16

App 48

Audio hören 50

Audiogerät 50

    Kabel 50

    Musik hören 50

    Kabellos 54

Audiokabel 11

Audiokabel 50, 52

Aus/An 20

## B

Bluetooth 54

## C

Chemikalien 62

## Computer

- Audiogerät (Audiokabel) 50
- Audiogerät (Bluetooth) 54
- PC (Headset-Kabel) 52

## ConnectLine

- Mikrofon 44
- Telefon 42
- TV 46

## E

- Ersatzteile 64
- Erster Einsatz 16
- Euro-Pin-Buchse. Siehe FM

## F

- Fahrzeugen, Gebrauch in 14
- Fernbedienung 28
- Festnetz-Telefon 42
- Feuchtigkeit 62
- Flugzeugen, Gebrauch in 14
- FM 60

## G

- Gebrauchsanweisung 3
- Gürtelclip 18

## H

- Halsgurt 16
- Handy 35
- Handy Kompatibilität 15
- Headset 9
  - Handy 35
  - Headset-Kabel 52
  - Kabel 52
  - Kabellos 54, 56
- Hitze 62

## I

- Interferenz 13, 68
- iPhone 48

## **K**

Kabellos 54, 56

Klang. Siehe Musik

Kopfhörer. Siehe Headset

Kopfhörer. Siehe Headset

Kopplung 30

    Löschen 32

    Modus 30

## **L**

Laden 22

Ladestation 22

Lautstärke 28

Löschen gekoppelter Geräte 32

## **M**

Mikrofon 44

Mikrofonöffnung 11

MP3-Player 54

Musik 54

Kabel 50

Kabellos 54

Musik hören 50

Musik hören 50

## **N**

Netzstecker 22

## **O**

Ohne Halsgurt 18

## **P**

PC (Headset-Kabel) 52

PC. Siehe Computer

Personalisierung 40

Pflege 63

Phone Adapter 42

Pin Code 31

Produktüberblick 11

Programme wechseln 28



**R**

Reinigen 62, 63

**S**

Schutzhülle 64

Sprachsteuerung 40

Stummschalten der Hörsysteme 28

Stummschaltung 28

**T**

Technische Information 67

Telefonspule 58

TV 46

**W**

Wahlwiederholung der letzten Nummer 40

Warnhinweise 12, 13, 14, 15

**Z**

Zubehör 64





**People First**

Unser Versprechen  
für Kommunikation  
und Lebensqualität.



0000151526000001

**oticon**  
PEOPLE FIRST